

## О СВЯЗЯХ ПРУССКИХ ГИДРОНИМОВ С НАЗВАНИЯМИ ЖИВОТНЫХ И ПТИЦ

Во всех балтийских языках имеется определенное количество гидронимов, образованных от названий животных и птиц: пр. *Gulbig* оз<sup>1</sup> — пр. *gulbis* „лебедь“, лит. *Kiáunė* р — лит. *kiáunė* „куница“, лтш. *Stirna* р и оз — лтш. *stirna* „косуля“ и др.

В прусском языке обнаружены следующие гидронимы, имеющие связь с названиями животных и птиц или определенное отношение к таким названиям:

1. *Alna* (1251), *Alne* (1308), *Alle* (1415) — позже *die Alle* р (Ger AO 9). Пр. \**Aln-*: лит. *Aln-à* р Lazdijai, *Āln-as* оз там же, *Āln-ė* р Kùktiškės, *Āln-is* оз Molėtai, *Āln-upis* р Žvirgždaičiai, *Aln-upis* р псм. Vañniai (UEV 5), лтш. *Āln-ava* тп (LV I 1 22); ср. пр. *alne* „тыр“ (видимо, „самка оленя“), лит. (диал.) *álnis* „олень“, лтш. *álnis* „лось“. Однако пр.-лит.-лтш. *Al-n-* может восходить к и.-е. „гидронимическому“ \**el-/\*ol-* „течь“, см. Gerullis StB 3 1933 37, Būga RR I 310, Falk ABSI X 1976 191–198, H. Krahe, Unsere ältesten Flussnamen, Wiesbaden, 1964, 36 (далее: Krahe UFl).

2. *Arelen* (1332) — оз, Osterode (Ger AO 10). Пр. \**Arel-*, ср. пр. *arelis* „орел“, лит. *erėlis* „т. ж.“, лтш. *ėrglis* „т. ж.“. Однако пр. *Arelen* оз может восходить и и.-е. \**ar-* resp. \**er-/\*or-* „in Bewegung setzen, erregen“, см. Krahe BzN 1965 Н. 1 3, Krahe UFl 45, Falk ABSI X 1976 113.

3. *Asswene* (1326) — позже Aswöne-Fluss р, Allenstein, *Assuenus* (1326) — позже Neidenburger-See оз: *Asswin* (1469) оз (Ger AO 12). Пр. \**Asv-* + \**-ēn/-in-*: лит. *Ašv-à* р 1. Laižuvà 2. Švėkšna, *Ašv-ijà* р Kałtinėnai, *Ašv-inė* р Jōniškis (UEV 9), лтш. *Asv-a* оз Krāslava (LV I 1 45); ср. пр. *asswinan* „кобылье молоко“, др.-лит. *ašvà* „лошадь“, лит. *ašvėnis* „рабочая лошадь“. См. Būga RR III 536, Endzeļins SprV 146, Fraenkel LEW I 20, Savukynas LKK III 298, Vanagas LHD 31, 110, 145. Топоров ПрЯ 135–136. Имеются, однако, попытки пр.-лит.-лтш. *Asv-/Ašv-* связывать с лат. *aqua*, гот. *ahva* „вода“, см. Gerullis StB 3 1933 36.

4. *Aucul* (1353), *Aukel* (1417) — позже Okull-See оз, Allenstein (Ger AO 13). Пр. \**Auk-* + \**-ul-*: лит. (пол.) *Awk-ena* р (Ger AO 1. с.), лит. *Auk-ùpė* р Kėdaiñiai, *Aūk-upis* р Dotnuvà, *Auk-upỹs* р Krekenavà (UEV 10), лтш. *Auce* р и оз *Auce*, *Auc-upe* р Tėrvete, *Auc-iņš* р приток Daugava, *Autzil* (\**Auc-il*) оз в Земгале (LV I 1 49); ср. пр. *aukis* „гриф“. Однако пр. *Aucul* оз вряд ли образован от

<sup>1</sup> Относительно сокращений, использованных в данной статье, см. „Baltistica“, 1978, т. XIV (1), с. 60.

пр. *aukis*, — этот пр. гидроним и апеллятив, по всей вероятности, являются самостоятельными образованиями от пр. \**auk-*: лит. *iš-aūkti*, *áuksėti*, *ūkauti* „schreien, укать“, ср. лтш. *aūka* „Sturmwind, вихрь“; см. LEW I 1. с., Fraenkel LEW I 14.

5. *Bebra* (1343), *Bober* (1378) — позже *Bobr* р; *Bewer* (1287), *Bybir* (1389) — позже *die Behwer* р, *Braunsberg* (Ger AO 20). Пр. \**Bebr-*: лит. *Bėbr-ė* р *Pläteliai*, *Bebr-inė* р *Kaišiadórys*, *Bebr-inis* оз *Obėliai*, *Bėbr-upis* р *Šeduvà*, *Bebr-ūkas* оз *Varėnà*, *Bebr-ūkas* оз *Jiėznas*, *Bebr-upis* р *Lukšiai*, *Bebr-usai* оз *Molėtai* (UEV 15—16), лтш. *Bebr-upē* р 1. *Svete* 2. приток *Abava* 3. приток *Venta*, *Bebr-upīte* р 1. *Sinole* 2. приток *Melnupe*, *Bebr-īte* р, *Bebr-iene* р приток оз *Īvande* (LV I 1 93—94); ср. пр. *bebrus* „бобр“, лит. *bėbras* „т.ж.“, лтш. *bebrs* „т.ж.“. См. *Būga RR* I 325, III 232, *Savukynas LKK* IV 1961 221, *Vanagas LHD* 92, 98, 195.

6. *Gerthin* (1362) оз, *Heilsberg* (Ger AO 40). Пр. \**Gert-*, ср. пр. *gerto* „Henne, курица“, *gertis* „Hahn, петух“. Ср. семантическую параллель лит. *Višt-upis* р 1. *Dotnuvà* 2. *Kūrtuvėnai* 3. *Žeimėlis*, *Višt-ýtis* оз *Vištýtis* (UEV 109). Этот же \**Gert-* имеется и в пр. *Gertepeawne* (1406) оз, *Wartburg* (Ger AO 1. с.): \**Gert-* + *-peawne*, ср. лит. *pjaūnis* „Wiese“ (Ger AO 1. с.). Ср. также пр. *Gerten* тп, *Gerteniken* тп, *Gertlauken* тп, *Gertwaygen* тп (Ger AO 1. с.); см. *Endzelīns SprV* 177.

7. *Geserich* (1317), *Geyserich* (1327) — позже *Geserich-See* оз (Ger AO 40). Если пр. \**Geis-assarik*, где \**-assarik* является формой от пр. *assaran* „озеро“, то пр. \**Geis-* ср. с пр. *geeuse* „Reiher, цапля“ (Ger AO 1. с.); ср. пр. *Geyzelawken* тп (Ger AO 1. с.). Однако, если согласиться с Эндзелином, что пр. *geeuse* = \**gēs-*, то пр. *Ges-* = *Geys-* можно читать \**Gēs-*; в таком случае ср. лтш. *Dzēš-ezars* оз *Zentene*, *Dzēs-iens* пр *Turlava* (LV I 1 257), ср. лтш. *dzēse* „цапля“. См. *Urbutis Baltistica* II (2) 1966 177.

8. *Gulbig* (1391) — позже *Gulbick-See* оз, *Ortelsburg* (Ger AO 47). Пр. \**Gulb-* + *-ik-*: лит. *Gulb-ė* р 1. *Alantà* 2. *Ūdrijà*, *Gulb-inas* р 1. *Akmėnė* 2. *Liudvinavas* 3. *Pilviškiai* 4. *Radvilīškis* 5. *Skaudvilė*, оз 1. *Riešė* 2. *Švenčionėliai*, *Gulb-inė* р 1. *Merkinė* 2. *Švenčionėliai*, *Gulb-inis* оз 1. *Ālovė* 2. *Degučiai* 3. *Ignalinà* 4. *Rimšė* 5. *Imbrādas*, *Gulb-is* оз *Molėtai*, *Gulb-iškė* р *Tirkšliai* (UEV 54), лтш. *Gulbis* оз 1. *Spārne* 2. *Renda*, *Gulb-ja ezers* оз *Bērzpils*, *Gulb-ja upe* р *Spārne*, *Gulb-ezers* оз *Rauda*, *Gulb-ene* р *Naukšēni*, *Gulb-ine* оз *Krāslava* (LV I 1 337—338); ср. пр. *gulbis* „лебедь“, лит. *gulbė* „т.ж.“, лтш. *gulbis* „т.ж.“. См. *Būga RR* III 524, *Endzelīns Spr* 182, *Fraenkel LEW* I 175, *Vanagas LHD* 31, 156—158, *Falk ABSI* X 1976 162.

9. *Iwanthi* (1304) р, *Braunsberg* (Ger AO 50). Пр. \**Īv-* + *-ant-*: лит. *Yv-añčius* (*Iv-añčius*) оз *Žarėnai* (UEV 59), *Yw-ayde* р в *Судавии* (SRP II 684), лтш. *Īvande* р *Renda* (LV I 1 372); ср. лит. *yvas* „филин“. Ср. также пр. *Iwogarge*: \**Īv-* + *-pr.* *garian* „дерево“. См. *Būga RR* III 169, 344, *Fraenkel LEW* I 189, *Vanagas LHD* 91.

10. *Jawthe* (1479) р, *Heiligenbeil* (Ger AO 51). Пр. \**Jaut-*: лит. *Jaut-upė* р *Stālupėnai* (Нестеров Клг.) (*Froelich FIO* 15); ср. лит. *jautis* „бык, вол“. Однако данное пр.-лит. *Jaut-* можно сравнивать и с лит. *jauti* „vermischen“, лтш. *jaut* „mischen“ (*Fraenkel LEW* I 191).

11. *Kavnune* (1312) источник, Mehlsack (Ger AO 59). Пр. \**Kaun-* + *-in-*: лит. *Kiaun-à* p Kałtanėnai, *Kiaūn-as* оз Liñkmenys, *Kiáun-ė* p Smiļgiai, *Kiaun-ýtė* p Griñkiškis, *Kiáun-upis* p Rasėiniai, *Kiaun-ùpis* p Bābtai (UEV 73—74), лтш. *Saun-upīte* p Suntaži, *Sauņ-upite* p приток Ogre, *Sauņ-ure* p (LV I 1 155); ср. пр. *saune* „куница“, лит. *kiáunė* „т.ж“, лтш. *saune* „т.ж.“ См. Būga RR III 276, Fraenkel LEW I 249.

12. *Kraukelin* (ок. 1300), *Craugkel* (1514) — позже Kruklinnen-See оз, Lötzen (Ger AO 73). Пр. \**Kraukl-* + *-in-*: лтш. *Kraukle* p приток Daugava, *Krauk-lu-ure* p Skriveri, *Kraukl-īte* p Malta (LV I 1 126); ср. лит. *kriauklỹs* „Krähe, ворона“, лтш. *krauklis* „ворон“. Пр. *Kraukelin* оз может быть образован от пр. глагола, аналогичного лит. *kraũkti*, „krächzen, кряхтеть“, с которым деривационно связаны также и лит. *kriauklỹs* и лтш. *krauklis*. См. Fraenkel LEW I 392.

13. *Krixtyen* (1312) p, Braunsberg (Ger AO 73). Данный гидроним сопоставляется с пр. *krixtiene* „Erdschwalbe, ласточка береговая“ (Ger AO 1. с., Gerullis StB 3 1933 36), видимо, образованным от пр. \**krikst-* = лит. *krỹkšti* „kreischen“; см. Endzelĩns SprV 197. Однако пр. *Krixtyen* p и пр. *krixtiene* могут быть самостоятельными дериватами от того же глагола пр. \**krikst-*.

14. *Lusygeunen* (1338), *Lusien* (1359), *Lusyeyn* (1364), *Lozeynen* оз, Rössel (Ger AO 92). Пр. \**Lūs-* + *-ein-*: лит. *Lūš-iaĩ* оз Ignalinà, *Lūš-ýkštis* оз там же, *Lūš-ĩs* p Židikai, *Lūš-upis* p 1. Krāžiai 2. Vidūklė (UEV 196), лтш. *Lūšu-ezeriņš* оз Zebrene, *Lūšu-ezars* оз Kraukļi, *Lūš-ure* луг Veļķi (LV I 2 352—353); ср. пр. *luysis* „рысь“, лит. *lūšis* „т.ж“. лтш. *lūsis* „т.ж.“ См. Endzelĩns SprV 206, LV I 2 1. с., Fraenkel LEW I 392, Vanagas LHD 67, 185.

15. *Nomait* (1478) p, Angerburg (Ger AO 109) сравнивается с пр. *nomaitis* „verschnittenes männliches Schwein, боров“ (Ger AO 1. с.). Связь данного гидронима с боровом кажется не очень мотивированной; см. Gerullis StB 3 1933 36. Если пр. *Nomait* = \**Num-* + *-ait-* (вместо ожидаемого *u* часто встречается *o*, см. Ger AO 215), то ср. лит. *Num-ikė* p Lazdėnai (Vanagas LHD 150), лтш. *Num-ijas kalns* тп (LV I 2 484).

16. *Serenappe* (1420) p в Самбии (Ger AO 155). Пр. \**Ser(e)n-* + пр. *ape* „река“: лит. *Šėrn-upė* p 1. Pagiriaĩ 2. Įsrutis (Черняховск КЛГ.) *Šėrn-upis* p 1. Jankaĩ 2. Ketūvalakiai 3. Lekėčiai 4. Pandėlys 5. Šimónys, *Šėrn-upālis* p Švėkšna (UEV 163, 223); ср. лит. *šėrnas* „дикий кабан“. Ср. так же пр. *Sernaw* тп (Ger AO 156). См. Sabaliauskas Baltistica 1966 I (2) 162.

17. *Sirgun* (1290), *Sirgune* (1354) — позже Sorge-Fluß p (Ger AO 157). Пр. \**Sirg-* + *-ūn-*: лит. *Žirg-ė* p Daūgailiai, *Žirg-inis* p Žėlva, *Žirg-upālis* p Gargždaĩ, *Žirg-upė* p Alytūs, *Žirg-upis* p Gumbinė (Гусев КЛГ.), *Žirg-upis* p 1. Krākės 2. Žėlva (UEV 206, 224), лтш. *Zirg-ure* p Birzgale, *Zirg-upīte* p 1. Ābeli 2. Taurkalne, *Zirg-ezers* оз Likсна, *Zirg-vals* p Vėrgali (Карт.); ср. пр. *sirgis* „Hengst, жеребец“, лит. *žirgas* „конь“, лтш. *ziņgs* „конь, лошадь“. См. Būga RR III 539, Fraenkel LEW II 313.

18. *Suna* (1318) p, *Sūno* (1336) оз — позже Zaun-See und Abfluß, Rössel (Ger AO 176). Пр. \**Sun-*: лит. *Šun-ija* p Tauragė, *Šun-ýkštà* p Kavárskas, *Šun-upė* p Pakúonis, *Šun-upis* p 1. Betýgala 2. Giřkalnis 3. Griřkabūdis 4. Mūsninkai 5. K. Naūmiestis 6. Švėkšna (UEV 168), лтш. *Suņ-ezers* оз Skrunda, *Suņ-strauts*



р 1. Lauciena 2. Nurmuiža, *Suņ-upe* р 1. Dole 2. приток оз Īvande, *Suņ-upīte* р Ogre (Карт.); ср. пр. *sunis* „собака“, лит. (диал.) *šūnis* „т.ж.“, лтш. *sunis* „т.ж.“ Данный пр. \**Sun-* имеется и в пр. *Sonna* (1482) оз, *Lyck* (Ger AO 168): пр. \**Sun-* + *-av-*.

19. *Warne* (1389) — позже *Warne-Bach* р, *Heiligenbeil* (Ger AO 197). Пр. \**Varn-*: лит. *Vaŕn-ė* р *Nemākščiai*, *Varn-aitis* оз там же, *Varn-akà* р *Jonavà*, *Varn-akė* р *Molėtai*, *Varn-akėlis* оз *Daūgailiai*, *Varn-ākis* оз *Molėtai*, *Varn-akys* оз 1. *Molėtai* 2. *Utenà*, *Varn-akis* оз псм. *Pabrādė*, *Vaŕn-as* р *Gaūrė*, *Varn-ėlė* р *Vaŕniai*, *Varn-ynas* оз *Molėtai*, *Varn-inė* р *Kretingà*, *Varn-inis* оз *Lėipalingis*, *Varn-ys* оз *Ignalinà*, *Varn-iukas* оз *Jōniškis M.*, *Varn-ukis* оз *Varėnà*, *Varn-uostas* оз *Sàlakas*, *Varn-upālis* р *Kvėdarna*, *Vārn-upė* р *Ūžventis*, *Varn-ùpė* р *Šiauliai*, *Vaŕn-upelis* р *Liudvināvas*, *Vārn-upis* р 1. *Gargždai* 2. *Naujāmiestis* 3. *Šakiai* 4. *Šiauliai*, *Varn-upys* р 1. *Biržai* 2. *Debeikiai* 3. *Leliūnai* 4. *Ž. Naūmiestis* 5. *Rōkiškis* 6. *Veliuonà*, *Varn-upis* р *Šilalė* (UEV 186—187, *Vanagas LHD* 206), лтш. *Vārna* р приток *Volkava*, *Vārnas bala* тп *Izlīce*, *Vārnas purvs* бл *Bārbele* (Карт.); ср. пр. *warne* „ворона“, лит. *vārna* „т.ж.“, лтш. *vārna* „т.ж.“, см. *Vanagas LHD* 63, 81, 82, 115. Однако пр. *Warne* р, а также отдельные лит.-лтш. гидронимы с *Varn-*, могут содержать корень и иного происхождения — „гидронимический“ и.-е. \**uer-/\*uor-* „Wasser, Regen, Fluß,“ см. *Krahe BzN* 1 1965 7. К тому же лит. *Var-na-ka*, *Var-n-uostas*, согласно Буге, имеют балт. \**var-* „Gewalt, Macht“, см. *Būga RR* I 136.

20. *Wilkus* (ок. 1340) — позже *Wilkus-See* оз, *Angerburg*; *Williken* (1344), *Wilke* (1361) оз, *Rössel* (Ger AO 202). Пр. \**Vilk-*: лит. *Vilk-a* р 1. *Pagėgiai* 2. *Telšiai*, *Vilk-aitis* оз *Veisiejai*, *Vilk-ė* р *Lėipalingis*, *Vilk-as* оз *Veisiejai*, *Vilk-aujà* р *Vilkaviškis*, *Vilk-ežeris* оз *Ūnuškis*, *Vilk-esà* р *Šešuoliai*, *Vilk-ijà* р *Skaistgirys*, *Vilk-inė* р *Rūsnė*, *Vilk-inis* оз *Ūnuškis*, *Vilk-inys* оз *Lėipalingis*, *Vilk-ýtis* р *Žagārė*, *Vilk-upė* р *Vėpriai*, *Vilk-upelis* р *Obėliai*, *Vilk-upelys* р *Gudžiūnai*, *Vilk-upis* р *Balbiėriškis*, *Vilk-upis* р 1. *Grīskabūdis* 2. *Gruzdžiai* 3. *Ylakiai* 4. *Kelmė* 5. *Kybārtai* 6. *Lukšiai* 7. *Rasėiniai* 8. *Rumšiškės* 9. *Šimkaičiai* 10. *Vainūtas* 11. *Žalióji*, *Vilk-upys* р 1. *Kūpiškis* 2. *Rōkiškis* 3. *Surviliškis*, *Vilk-upis* р *Vilkijà*, *Vilk-ùtė* р *Prėnai* (UEV 195—196), лтш. *Vilce* р приток *Svete*, *Vilka strauts* р *Saldus*, *Vilka ezers* оз 1. *Džūkste* 2. *Zeltini*, *Vilk-upe* р 1. *Smārde* 2. *Mazzalva*, *Vilk-upīte* р 1. *Smārde* 2. *Mēmele* 3. *Milzkalne* 4. *Kurmene* 5. *Asare* (Карт.); ср. пр. *wilkis* „волк“, лит. *vilkas* „т.ж.“, лтш. *vilks* „т.ж.“, см. *Vanagas LHD* 77, 98, 187. Однако возможна связь пр.-лит.-лтш. *Vilk-* с пр. \**vilk-* = лит. *vilkti* „тащить, волочить“ = лтш. *vilkt* „тащить, тянуть“; см. *Ger StB* 3 1933 37, *Fraenkel LEW* II 1252.

Следовательно, образовательную связь вышеприведенных прусских гидронимов (и их восточнобалтийских соответствий) с названиями животных и птиц не всегда можно установить, хотя внешне эти гидронимы с такими апеллятивами подчас имеют много общего, ср. пр. *Alne*, *Warne*. К гидронимам, образованным несомненно от названий животных и птиц можно отнести пр. *Bebra*, *Gerthin*, *Gulbig*, *Kavnyne*, *Lusygeynen*, *Serenappe*, *Sirgun*, *Suna* и предположительно *Iwanthi* и *Geyserich*. Связь других же гидронимов с такими апеллятивами может быть случайной (основанной на народной этимологии). Последние гидронимы могут восходить к и.-е. (или балт.) „гидро-

нимическим“ апеллятивам; к таким гидронимам относятся пр. *Alne, Arelen, Asswene, Jawthe, Warne, Wilkus*. Гидронимы пр. *Aucul, Kraukelin, Krixtyen* скорее всего являются дериватами от глаголов, от которых также — самостоятельно — образованы в балтийских диалектах и соответствующие названия птиц. Что касается пр. *Nomait*, которое сравнивается с апеллятивом пр. *nomaitis*, то оно может быть образовано от пр. \**Num-* + *-ait-*.

## ÜBER BEZIEHUNGEN DER ALTPREUSSISCHEN GEWÄSSERNAMEN ZU TIER- bzw. VOGELNAMEN

### *Zusammenfassung*

Im vorliegenden Artikel wird der derivative Zusammenhang der altpr. Gewässernamen mit Tier- bzw. Vogelnamen behandelt. Dabei werden die hidronymischen Parallelen der anderen baltischen Sprachen angeführt. Bei einer gewissen Anzahl von altpr. Gewässernamen läßt sich dieser derivative Zusammenhang mit Tier- bzw. Vogelnamen mit viel Wahrscheinlichkeit feststellen, z. B. *Bebra* — altpr. *bebrus* "Biber", *Gerthin* — altpr. *gerto* "Henne", *gertis* "Hahn", *Gulbig* — altpr. *gulbis* "Schwan", *Geyserich* — altpr. *geeyse* "Reiher", *Iwanthi* — lit. *ývas* "Uhu", *Kavnyne* — altpr. *caune* "Marder", *Lusygeynen* — altpr. *luysis* "Luchs", *Serenappe* — lit. *šėrnas* "Wildschwein", *Sirgun* — altpr. *sirgis* "Hengst", *Suna* — altpr. *sunis* "Hund". Jedoch der äußere Gleichklang bei Tier- bzw. Vogel- und Gewässernamen kann manchmal auch zufällig sein. In solchen Fällen ist es schwer zu unterscheiden, ob der Gewässername auf einen Tier- bzw. Vogelnamen oder auf eine idg. (bzw. baltische) Wurzel zurückzuführen ist, z. B. *Alne* — altpr. *alne* "tyer" oder idg. \**el-/\*ol-* "fliesen, strömen", *Arelen* — altpr. *arelis* "Adler" oder idg. \**ar-(\*er-/\*or-)* "in Bewegung setzen, erregen", *Asswene* — lit. *ašvà* "Stute" oder lat. *aqua*, got. *ahva* "Wasser", *Jawthe* — lit. *jáutis* "Ochse" oder lit. *jáuti* "vermischen", lett. *jaut* "mischen", *Warne* — altpr. *warne* "Krähe" oder idg. \**uer-/\*uor-* "Wasser, Regen, Fluß", *Wilkus* — altpr. *wilkis* "Wolf" oder lit. *vilkti*, lett. *vilkst* "schleppen, ziehen".